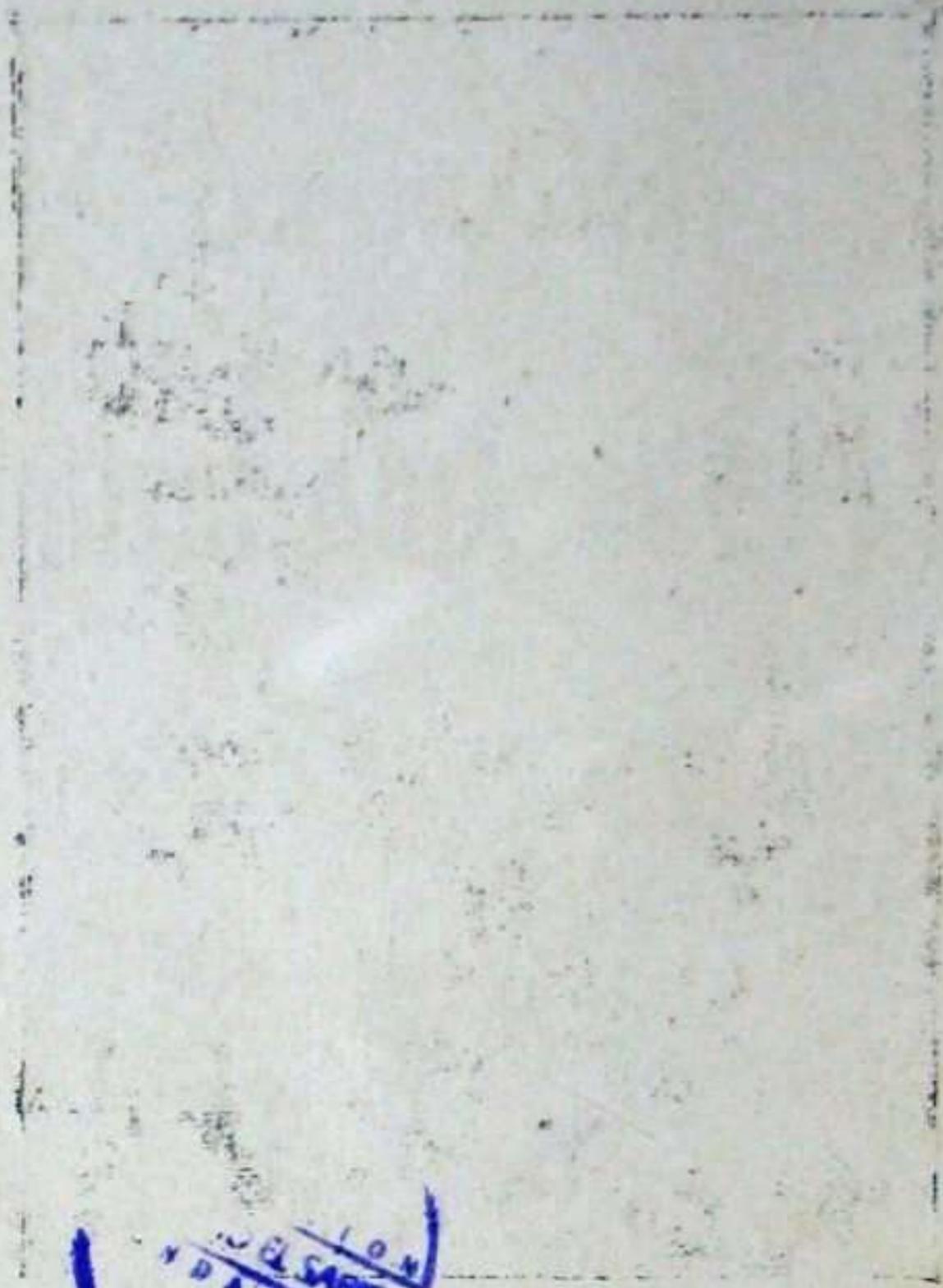




ONDAŖU'KO
Antigua'ko Ama laztanari
BEDERATZIURENA

ATV
9418



FORN
Y DAZION
SABO
LON

Handwritten text along the left margin, possibly a page number or reference code.

Handwritten text along the right margin, possibly a page number or reference code.

H- 66268

F- 70191

ATV

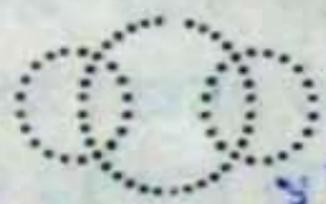
29418

Izurategi' tar Jon

ONDAÑU'KO

Antigua'ko Ama laztanari

BEDERATZIUÉNA



ZORNOTZA

Jaungoiko Zale'ren irarkolan

1931

Imprimatur

Nihil obstat

Dr. Petrus de Anasagasti

Imprimatur.

Victoriæ, die 10 Julii 1931.

Dr. Justus de Echeguren

VICARIUS GENERALIS.

ASTORIA
Jungoike's Salz- und
1931



ONDAŔU'KO

ANTIGUA'KO AMA LAZTANARI

BEDERATZIURENA

Jesukristo Neure Jaun...

Egun gustietarako otoya

¡Antigua'ko Ama laztana! Zeru goyetan aulkirik ederenian jesařita, eta aintzaz inguratuta zagozana; ona emen zeure auřian belaunbikotuta, zu maite zabezan seme alabak; zure eriotza deuna eta jasokunde miragarřija gogoratu gura gendukez, eurak sařatuten dabezan ikasbide eta onbide edeřak yařaituteko asmoz; egizu ba, Ama maitea, bijotz garbiz, ziņismen biziz, eta maitasun beroz, egun onetako gogartiak egin daiguzala. Onetarako, eta geurez ezerberezak,

garialako, esku zabalez biar doguzan laguntasun eta eskañak emon egiguzuz, batez be bederatzi egun onetan eskatuten deutzuguna, zeure aintzarako eta geure onerako bada. Alan izan dedila.

LENENGO EGUNERAKO GOGARTIA

Andra Mariaren bizitzako, azkenengo urte eta egunak.

Jesus zeruratu ondoren, ogetakak urtiak, bizi izan zan Andra Marija ludi onetan. Aldi luze onetan, ze biziera eruan eban Andra Marijak, idazti deunak ez deuskue esaten, baña eñez ulertu leike, apurtxu bat gogartu ezkerro. Bizi zan bere etxetxuan, munduko zarata guztijetatik aldenduta, apal, ixilik, eta baketsu; gorputzez ludijan egoan, baña biotzez donokijan zan, antxe egualako, bere maite bakaña, bere ogasun dana. Otoi egiten, eta Jaungoikuagazko artu-emonetan, eroiezan egunak eta gabak, baña bere egiñbearak astu barik. Bera izan zan Apostoluen gidarija, berak argitu ebazan, berak zuzendu ebazan Elixiaren arazuetan, eta berak poztu, indartu eta atsegindu ebazan, aldi txar eta naigabe orduetan: ¡ze languntza on eta zerutaña!

Guri be, emon deuskuz Jaungoikuak urte batzuk ludi onetan, baña ¿zetarako? ¿Nagikerian

igaroteko? Ez. ¿Banerija galgari eta zorakerijetan igaroteko? Ez. ¿Jan-edanetan eta jolas gaiztoetan ibilteko? Ez. Pekatuko lupatzetan ondatuta egoteko? Ez. ¿Zetarako ba? Bere legegian, zintzo zintzo bizi izateko, onoiinakaz (birtutiakaz) gure arimak orniduteko, eta egite onakaz goiko zoriona irabasteko. ¿Zer egin dogu orain artian? ¿zer egin biar dogu aufferantzian?

(Gogoratu apurtxu baten eta eskatu gura dan grazija edo mesedia).

Azkenengo otoya

¡Antiguako Ama zamur ta estitzua! Zeure sorkunde zorioneko egunetik donokijaren jaube izan zinan; bai dakigu, baña guri onbidia emotiaen, bizitza gustian lan egin zenduan, betiko zoriontasunagaz jaubetuaen. ¡Lagun zakiguz Ama! arerijo gogorakaz guda gogorian gabiltz-da, zure laguntasunagaz, danak goitu, eta zeruko eta arimako arazuetan, adoretzu lan eginik, eriotza ostian zeu ikusi, eta zukan atsedeen daigun.

(Orain iru Agur Maria eta abesti ostian urango otoi au).

Virgo prudentissima, quo progredieris qua-

si aurora valde rutilans? Filia Sion, tota formosa et suavis es, pulchra ut luna, electa ut sol.

ŷ. Exaltata est sancta Dei Genitrix.

R). Super Choros Angelorum ad cælestia regna.

Oremus

Famulorum tuorum, quæsumus, Dómine, delictis ignosce, ut qui tibi placere de actibus nostris non valemus; Genitricis Fílii tui Domini nostri intercesione salvemur: Qui tecum vivit et regnat in sæcula sæculorum. Amen.

BIGARÉN EGUNA

Andra Mariari úrean egoala bere eriotzako unea, iragarten yako.

Askoren eritxian, Andra Mariak, irurogeta amabi urte eukazan, Jaunak erbeste onetatik donokira deitutia erakagi ebanean; Gabirel gongotzona, aukeratu eban Jaunak izpar au Andra Mariari eruateko. ¡Ze pozik artuko eban albiste au! Lenago lez, orain be erantzungo eutsan Gabireleri: «ona emen Jaunaren otseña, egin bedi nigan zure itzak diñuana». Une atatik gertau zan eriotza

zoriontzurako. Ikertu ebazan Jesus ibili zan toki guztiak, azkenengo agurá emon be bai, eta beste baga saratu zan bere etxetxuan, itxaroteko bertan, aiñ gogo biziz opa eban eriotza deuna. ¡Ze gertaera ona, ludi au izteko!

Guri etxaku iragañi eriotzako eguna, baña aldi ori ur dagoala, eta une batetik bestera etoñiko yakula, Jesukristok esan deusku *stote parati quia qua hora.....* Eta ¿zelan gertetan gara ordu bildurgañi oñetarako? ¿ze neurijak artuten doguz? ¿zer dirautzu zeure biotzak? ¡Gure erukañija, gertetako asti barik eriotziak arapetan bagaitu!

(Gogoratu apurtxo baten).

Azken otoya

¡Antiguako ene Ama kutuna! Orain artian bizi izan naz iñoz ilgo espanitz lez; izan naz ero (zoro) andi bat, umekeriak nire biotza eruan dabelako, eta betiko zoriontasunagaz astuta egon nazalako. ¡Eruki nitzaz, Ama kutuna! emon niri zeure laguntza ta grazia, zeu gertau ziñian lez, ni be gertau nadiñ, biotz garbijagaz, bizitza onagaz, eta zeruko zaletasun andi bategaz; egunen baten, zure laguntzan bizi nadin or goiyan.

(Orain iru Agur Marla eta abar 5'gn. ing. lez).

IRUGAREN EGUNA

Andra Mariaren eriotz deuna.

Jaungoikuak, betikotasun gustitik erabagi eban ordua, eldu zan Andra Mariarentzako.

Oyan etzunik, otoi eta gogarterik goratzuene-tan egoan. Apostoluak, mirari baten bidez, batu ziran bere oe inguruan. Emakume onak, zoli laguntzen eutsen. Andra Mariak, gorputzian, ez miñik, ez gaixotasunik ez eukan; ba sorkundetik eñu barik beti egon zanak, eñuaren nekea eroan biarik, ez eukan. Bere arimia gorputzetik neke ta indar barik azkatu zan. Bat batian begiak jaso ebazan; gerotxuago atsegin andiz itxi ebazan, eta iri bañe gosoz aoa zabaldu, eta il zan. Bere arimiak, uso batek abijatik lez, zerura ega egin eban. ¡Eriotz deuna! ¡nok euki lejan bere antzeko eriotza!

Gu be ilgo gara, eta laster; ba eriotzia Jaungoikuaren otseña lez, gure inguruan dabil, bere koraña zorotza eskuan dabela, eta ezañiko deusku, gitxien uste dogunian. Gure eriotzia ez da izango Jaungoikuaren Amarena lez, ezpada samina, mingotsa; pekatarijak izan, eta pekatuan luzaro bizi izan garialako.

¿Gura dogu eriotza on bat euki? Artu neufijak

ointxe, ondu bizitzia; ba zelakua bizitzia, alakua izan oi da eriotzia.

(Gogoratu apurtxo baten).

Azken otoya

¡Antiguako Ama ona! Neure eriotzako lañi atan, txerénak gogorkiro ezestuko nabene une atan, egon zeu neure oe inguruan; zure laguntzan ez dot bildurik izango, zure graziz, neure pekatuen parkamena jaretxiko dot, eta baketzu, zeure eta Jesusen bezoe-tan, atsedeen egingo dot. Alan izan dedila.

(Orain iru Agur Maria 5'gn. ing. lez).

LAUGAREN EGUNA

Andra Mariaren gorpu ila obiratzea.

Andra Maria il zanian, Apostoluak, ikaslak, eta beste enparau emakuma onak, bere oe ondoan egozan; ezin zirian beraugandik aldendu, arpegi itun eta negarez ezin aspertu ziran. Jesukristo gure Jaunaren gorpu ilaz egin eben lez, Amarena be, toki egokijan ipintia erabagi eben. Gorpuzki maitea, usain gozodun bedefakaz gantzutu eben, il-jantzi garbia ipiñi eta arpegija eun zuri garbi bategaz estaldu eben. Gero Jaungoikuari gorespenak abestuagaz, Jotsemaniko

baratz inguruan ańizko obijan ipińi eben. Iru egunian zerutańen abesti gozoak entzun ziran, gabeko ixiltasunian, il obija, berarizko dizdiz argitzen ebela. ¡llobi doatzua! zugan ez zan ikusi ez ańik ez uzteltasunik.

Gu be, il, eta obiratuak izango gara: bańa gure obija ar zikińen bizitokija izango da, antxe ar zikińen janari izango gara, autz biurtu arte. ¡Gizon ilkońa! ezafi egizu, begiraunen bat obijaren bańura, eta an ikusiko dozu zure aundizale-tasun guztien ezer-eza. ¡Emakume ańo ta pitxi zalea! zuk be an ikusiko dozu zure ańokerijaren azkena; begira ondo, oldoztu edo pentzau ondo, zelako uskerijakgaitik zure Jaungoikua itxiten dozun.

(Gogoratu apurtxo baten).

Azken otoya

¡Antiguako Ama ona! Zu izan zara beti gure zaindaria; izan zaite obijan gagozarian be. Bai dakigu, zińismenak dirauskulako, autz artetik urtenak, autz biurtuko gariana; bańa zure altasuna aundiya da, zugan itxaroten dogu, ba, autz artetik aintzaz inguratu-ta, aterako gozuzala, zugaz or goijan bizi izateko. Alan izan dedila.

(Orain iru Agur Maria. Antif. ta abar).

BOSGAÑEN EGUNA

Mariaren berbizkunde aintzatsua.

Mariaren gorpu deuna, ezin zeitekian obijan egon, berbizkunde eguneraño; Mariaren gorpu deuna, eziñ ezelanbere añen, eta uzteltasunaren janarija izan zeitekian; bidezkoa zan, Jesusen gorpuak eta Mariarenak jazoera bardiña eukitia; ba Agustin deunak diño, Jesusen gorputza eta Mariarena, bat diriala: *caro Christi caro Mariæ*. Mariaren sabel garbijan artu eban Jesusek odola ta aragija, beragandik jaijo zan, bere bulañeko ugatz gozuak artu ebazan, bere maitasunezko txera gozuak artu ebazan, ¿zelan ba itxi eukian Jesusek, bere amaren gorpu deuna usteltzen? Beraz siñistu giñai Elexa Ama deunagaz, Jesukristok, berbiztu ebala irugañen egunian, eta Aingeruen eguetan jaso ebala donokira. Usteldu bitez gure gorputz lurtañak, usteldu bitez aberen antzera ibili dirian gorputzak, usteldu bitez pekatuz ezainduriko gorputzak; baña Mariaren gorputz deuna ezin usteldu zeitekian, zeruak eurak baño edeñago eta garbijago zalako: *Non dabis sanctum tuum videre corruptionem*, esan eban Dabid igarliak Jesukristoren gorputzagaitik eta beste onenbeste esan giñai Mariagaitik-be.

Nozbait berbiztuko gariala, bai-dakigu, siñis-menak argiro dirauskulako; izango da egun bat, il-obitik urtengo doguna ¿baña gure berbizkuntzia, zorionduna edo zoritxarduna izango ete da? ¿gure gorputzak argiz jantzita edo itzalez lañotuta urtengo ete dau obitik? begira ba, berbizkuntzia izango da, eriotziaren erakua, eta eriotzia bafiz, bizitzia izan dan langoa.

(Gogoratu apurtxu baten).

Azken otoya

¡Antiguako ene Ama maitea! Zuk, ez dozu gura ez, zeure maitasunian beti bizi izan dana, egun atan agertu dediñ, galduen ikur izugariz; Zuk zeure zorionaren lagunak gura dozuz. Emon ba guri, Ama laztana, bizitzia ondu, eta Zure Seme Jesusen aizkidetasunian, eriotxaragiño, irauteko grazija, gero zuzgaz bizi gaitez an or goiko betiko atxegiñetan. Alan izan dediña.

(Orain iru Agur Maria 5'gn, ing. lez).

SEIGAREN EGUNA

Mariaren zerura sartzea.

Eleizako erakusle jakintsuen eritxijan, Jesukristo gure Jauna berbera jatzi zan, Marijaren

obira, Bera izan zan, obitik atera ebana, berba bigun, gozo eta eztitsu onexekaz: *Surge, prospera, amica mea, et veni*, jagi zaitez neure maitia eta erdu. Eta une beratan eguskija baño argiago, eduña baño zuriago, eta zeruak baño edeñago urten zan obitik, eta abijau zan zeruruntz, Jesusen eta Aingeruen laguntzan. Bere zeruko sañeria ain izan zan miragañija ze, zerutañak añiturik ziñuen ¿nor da erbestetik atsegiñez beterik datoñen au? au da Maria sortzez garbia, suge gaistoaren burua zapaldu ebana, Jesusen Ama. ¡Ze zoriona Mariarena!

Beste onenbeste egingo dau Jaungoikuak, emen luñian, bere otseiñ zintzoak izan dirianakaz. Jesukristogaz nekiak badaroaguz, Kristogaz aintzatuak izango gara. Jasan ba, emengo naigabeak, eruapen andijagaz, ostian izango dogu sarija-ta; ezi griña txañak, nekaldu aragija, kendu ekandu txañak, eta lan neketzu onen ordeez, Jesusen eskutik artuko dogu sarija.

(Gogoratu apurtxu baten).

Azken otoyá

¡Antiguako Ama laztana! guk be, zeruagaz jaubetu gura dogu. Urte luzetan zeruko bidetik kanpora ibili gara; zeure eskar eta grazijakaz zuzendu, Ama, gure ibilte okeñ-

ak, zeure magalpian bizi gura dogu, zeure onbide defak jaraturik, zugaz batu gaitez, betiko atsegiñetan. Alan izan dedila.

(Orain iru Agur Maria Antif. ta abar).

ZAZPIGAREN EGUNA

Irubatasun deunak, Maria bureztuten dau.

Andra Maria, zeruan sartu zanian, aingeru eta deun guztiak ospatu eta txalotu eben, Jesus bere seme maitiak eskutik obatuta Aita betikuaren auffera eruan eban, eta bureztunik, koroerik bikañena, bere buruan ipiñi eutson, une beratik egiten ebala zeru-lufen bakaldun edo Efégiña. Nok adierazo, zelako aintzagaz inguratu eban Jaunak, aingeruen eta gizonen Bakaldun edo Efégiña? Pablo deunak esaten badau, gizonaren adiñak, eziñ aitu eta esan leikiala, Jaungoikuak bere maitaleentzat zeruan gertau daben zoriona, ¿zelakua izango zan Andra Mariarentzat zeruan gertau eban zorion pare bagia? Arnaldo jakitunak diño, Andra Mariak zeruan daukan aintza, dala berarizkua, eta deun gustijen gañetikua, eta bere seme Jesusen antzekua; egoki abestuten dau Elexa Ama deunak: *Exaltata est Sancta Dei genitrix super choros angelorum.*

Donokijan, jartoki bat izentau deusku Jaunak, burestun edo aro eder bat dauko guretzat be an goijan; baña jartoki eta bureztun au, ez deusku duarik emongo, sari andijegija da-ta, duarik emoteko; donokija ez da nagijentzako, aleginduten dirianentzako baño; guda barik, ez dago garailarik, eta garai barik, ez deusku emongo saririk. ¿Zer egin dogu oraiñ artian donokija irabazteko? ¿zer egitia uste dogu, auferantzian?

(Gogoratu apurtxu baten).

Azken otoya

¡Antiguako Ama ona! gure bakaldun edo Éregiña altsua, zure otseñak izan gura dogu, erbeste onetan gagozan artian, zeure oneraspén sutsuan bizi gura dogu, zeure onbide edeñak jaraitu gura doguz. ¡Lagun zakiguz, Ama! ba arerijo dongiak zugandik aldendu gura gaitue. Ez añen; Ama, azpiratu daiguza-la bere ezetsi gustijak zure graziz, zure oneraspénian eriotzaraño zintzo - zintzo, iraunik, betiko zoriontasuna jaretsi daigun. Alan izan dedila.

(Orain iru Agur Maria Antif. ta abar).

ZORTZIGAREN EGUNA

Andra Mariaren bitartekotasuna gure aldez.

Jaungoikuak Andra Maria zeru-luñetako bakaldun edo Eregiña egitean emon deutsoz eskubide gustijak gure onerako. Jaungoikuak izatez daukan al gustia, Mariak dauko, eskañez, graziz. Zeru goyetatik ikusten dauz, gu inguratuten gabezan zoritxar gustijak, eta biotzik bigunenagaz, erukitzen da gugaz, eta osakaya ezafi arte, ez da beiñ be azpértuten. Jaunak pekatarien otoiyak entzuten badauz, ¿zelan entzungo ez dauz erurik iñoz euki ez daben Ama bardin bagiarenak? Goi alde urdiñ orétan, Aingeruen ego gañian jesañita daguan Ama erukior ori ezpageunke, goitik asañia eta zigoña besterik ez litzateke etoñiko. Baña or goijan, Ama bigun samur eta erukioña daukagulako, berak bialtzen deuskuz ainbat gorputzeko eta arimako mesede; auxegaitik azpértu barik egon biar genduke, bera goralduten, eta berari eskañak emoten.

Baña zein gitxi dira ama maite onegaz gogoratuten dirianak! ¿zein gitxi otoi egiten deutsenak! ¿zenbat eta zenbat, aztuta bizi dirianak, eta oneraspenik ez deutesnak! Auñerantzian ¿izango gara aiñ eskerbakoak?

(Gogoratu apurtxu baten).

Azken otoya

¡Antiguako Ama ona! Tamalez ezagutu-
ten dogu, seme donga edo eskerbakuak izan
gariala; zugaz aztuta bizi izan garialako, eta
zure mesede andiyai, oztasunik andijenagaz
erantzun deusagulako; baña auferantzian ez
da onan izango. Sutu, ama laztana, gure bio-
tzak, zure maitasunian, zure oneraspenian
iraun daigun eriotzaraño, gero zugaz batu
gaizan, goiko atsegin betikoan. Alan izan
dedila.

(Orain iru Agur Maria Antif. ta abar).

BEDERATZIGAREN EGUNA

Andra Mariaganako oneraspena.

Beti izan deutso Euzkal-erriak Andra Mariari,
berarizko onerazpena. Onerazpen onen ezaugarri-
jak dira, Begoña Bizkaijan, Arantzazu Gipuz-
koan, ta Estibalitz Araban; gure mendi basoetan
be, ikusten dira, ainbat baseliza Mariaren izenian
eta honran, gure asaba zafak, siñismen andiko
gizonak, jaso ebezanak; eurak autor dabe, Euz-
kal-erriaren Mariaganako oneraspen sutsua.
Ondarutafak be, antxiña jaso eutsen Andra Ma-
riari bere baso eliza au, eta bere oneraspenian

bizi izan dira gaur agiño. Baña gure oneraspena ¿zelakua da?

Oneraspena diño jakitun batek, dala maitasuna; ez dago aoan, miñian, biotzean baño; maitasuna, egijazkua bada, agertu biar da egintzakaz, eta ez itz utsakaz; egijaz maite dabena, egiten dauz maitiaren gogoko dirian gauzak. Andra Mariaren gogokoa da, biotz garbi dabilena, loikeriaren gerizatik iges eginda, garbitasuna gordetan dauna, otoi zalea, eta Jauna iraindu baño lenago, guztia galtzeko eta neke guztiak igaroteko gertu dagoana. Andra Maria ez da maitatzen, berak maite dauna maitatzen eta goñotodauana goñotatzen ezpada. ¡Zenbat maitasun, guzur eta azal-utsezkuak agertuko dira epaikunde egunean!

Zelakua izan da, Mariaganako gure maitasuna? beti ibili naz zuzen, eta bere biotza atsegindunai? Nire bizikeran, itzetan, jantzian, jolasetan eta artu-emonetan, zerbait zuzendu bialarik ez ete dago? ¿Mariaren seme-alabeari, eta kistar on bati, ondo ez dagokion zerbait, nigan ez ete dago?

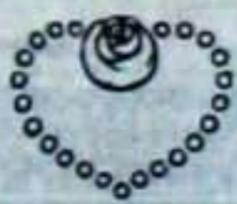
(Gogoratu apurtxu baten).

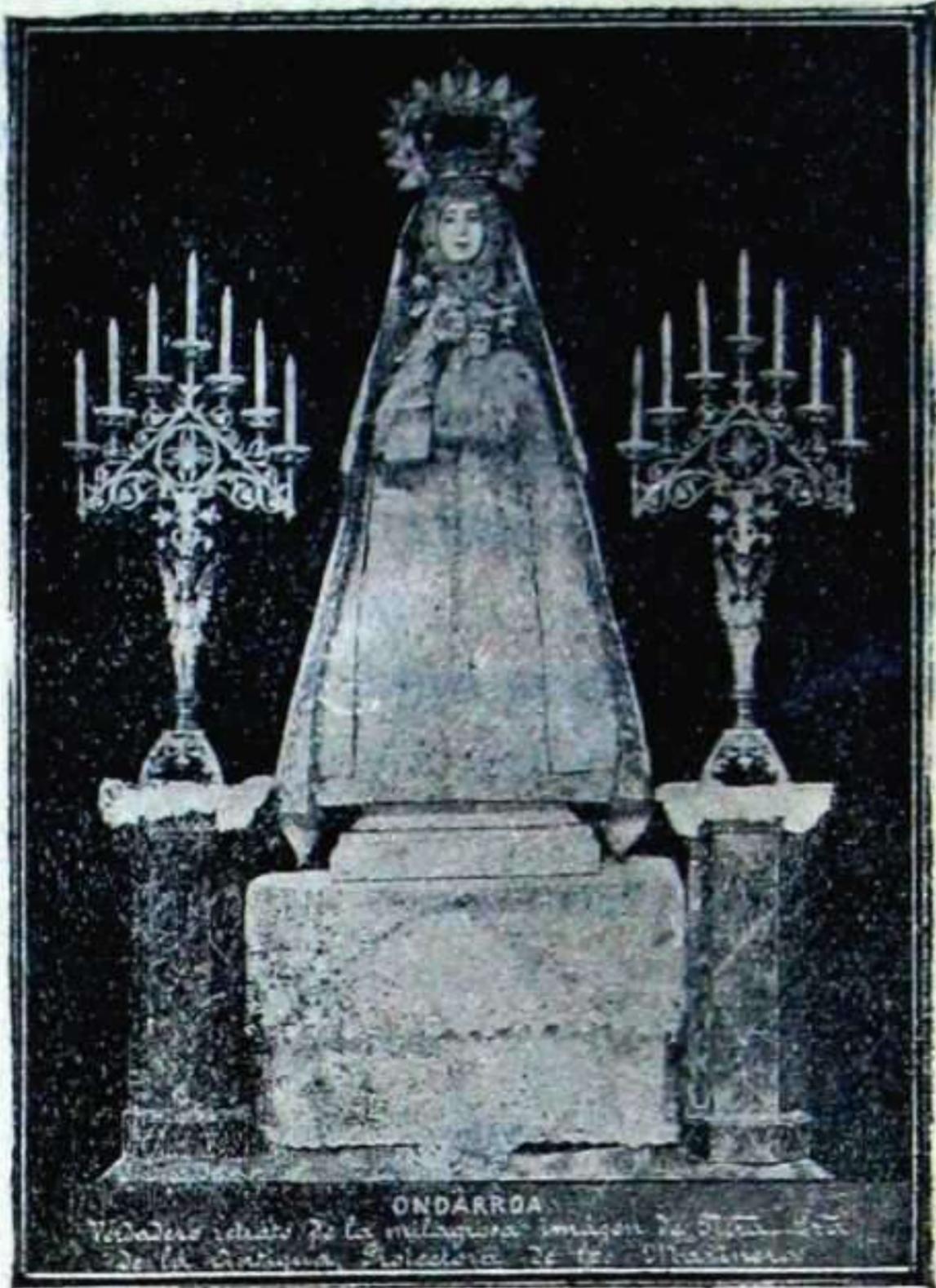
Azken otoya

¡Antiguako Ama ona! Asko dira bai, zure oneraspen guzuzekuan bizi dirianak; goizian

«maite zaitut» aoz eta aratsaldian «iguiñ zaitut» egintzakaz esaten dabenak. Ez gaitezalagu onakuak izan; bederatziurēn au egin dogunok, eskeintzen deutzugu, bizitzia ondutia, zeuk maite dozuna maitatutia, zeuk gorotatzen dozuna, biotzez gorotetia; ba auxe da, zure naikunde bakaña. Lagun zakiguz, Ama ona, olantxe egiñ dagigun; zeureak gara, gaizkatu gaizuz, zu goresten alegindu gaizan emen ludijan, gero or goyan aingeruen artean beti - betiko goretsi zaiguzan. Alan izan dedila.

(Orain iru Agur Maria Antif. ta abar).





ONDARROA

Verdadero relato de la milagrosa imagen de Nuestra Señora
de la Antigua, Colección de los Olasiveros

NOVENA

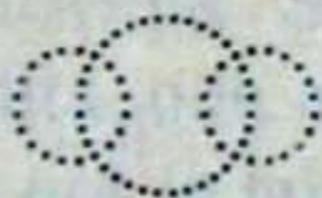
A

Nuestra Señora de La Antigua de Ondárroa

POR D. JUAN DE IZURATEGI,

y traducida

por un devoto de la Santísima Virgen



NOVENA

A

NOVENA DE LA VIRGEN

DE GUADALUPE

POESIA DE JUAN DE VILLALBA

1648

EN LA IMPRINTERIA DE DON JUAN DE VILLALBA





Novena a la Santísima Virgen de La Antigua

PATRONA DE ONDÁRROA

Oración para todos los días de la novena

¡Oh dulcísima Madre mía de La Antigua, que teneis vuestro trono en lo más elevado del cielo y os halláis revestida de la más excelsa gloria! Hé aquí a vuestro agradecido siervo postrado ante vuestra amorosísima presencia y con el corazón henchido de amor, dispuesto a escuchar las hermosas lecciones y a seguir los admirables ejemplos que venís a darme en esta novena. Soy pobre y frágil y sé, Virgen bendita, que nada puedo si Vos no me ayudáis: y por lo mismo, a Vos acudo con toda confianza, implorando vuestro socorro para hacer bien este ejercicio y conseguir la gracia que en ella busco. No permitáis, Madre mía querida, que en esta novena de

vuestras gracias salga desconsolado; concededme vuestro amor y protegedme, de tal modo, que, al abandonar la tierra, se me conceda por vuestro patrocinio descansar en el cielo. Amén.

Consideración para el día primero

La Santísima Virgen en los últimos días de su vida.

Vivió María muchos años después de la gloriosa Ascensión de su divino Hijo. Nada nos refiere el Evangelio de cuanto en ese tiempo la Santísima Virgen hizo; pero, conocida la vida retirada que, en vida mortal de su Hijo, practicó, y sabiendo la misión que de El recibió en el Calvario, fácil es suponer la actitud de esta nuestra Madre y Maestra, en ese último período de su vida. Vivió en humilde casa, lejos del ruido del mundo, oculta a la vista de los mundanos, atenta a las inspiraciones del Cielo, e interesándose por la Iglesia, por las almas cuyo cuidado le confió su Hijo Dios. Su cuerpo virginal vivía en la tierra, pero su corazón moraba en el cielo, donde estaba su Santísimo Hijo. Ofrecía al Señor sus oraciones y trabajos, buscando en todo la gloria de Dios y nuestra salvación. Ella sostuvo a los apóstoles

en la orfandad que siguió a la subida de Jesús a los cielos; les iluminó en sus dudas; les fortaleció en la fé de las divinas promesas; les infundió aquel valor con que desafiaban a sus perseguidores, les dirigió en el camino de la santidad, les consoló en sus luchas y les bendijo en sus empresas. ¡Qué compañía tan cariñosa y eficaz!

También nosotros hemos de vivir algún tiempo en la tierra. ¿En qué lo hemos de emplear? No en la ociosidad; no se nos ha concedido para ser esclavos de bajas pasiones, ni para atesorar riquezas pasajeras, ni para buscar aparentes dignidades, ni para enlodarnos en el fango del pecado. ¿Para qué vine al mundo? Para servir a Dios siempre y en todo lugar: para cumplir con la mayor fidelidad su santa ley: para, a imitación de la Santísima Virgen, adornar nuestras almas de virtudes y ganar el cielo. ¿Cuál ha sido mi vida pasada? ¿Cuál ha de ser en adelante?..

(Meditese unos momentos y pidase la gracia que se desea conseguir en esta novena).

Oración final para este día

¡Oh nuestra tierna y amadísima Madre de La Antigua, que, desde el primer momento de vuestra Purísima Concepción os hicisteis digna de tan inmensa gloria! Ya que du-

rante esa vuestra vida os consagrásteis a salvarnos y a darnos ejemplo de vida, dignaos concedernos la gracia de seguir vuestros ejemplos y de imitar vuestras virtudes. Fortalecednos para triunfar de nuestros enemigos y haced, Reina nuestra, que, viviendo junto a Vos en la tierra, podamos también un día llegar al cielo para gozar en vuestra compañía, de la Gloria de vuestro divino Hijo y participar de la herencia de los hijos de Dios. Amén.

Se rezarán tres Ave Marías.

ANTÍFONA. Quæ est ista, quæ ascendit sicut aurora consurgens, pulchra ut luna, electa ut sol, terribilis ut castrorum acies ordinata?

ÿ. Exaltata est sancta Dei Genitrix.

R). Super choros Angelorum ad cælestia regna.

OREMUS

Famulorum tuorum, quæsumus, Domine, delictis ignosce: ut, qui tibi placere de actibus nostris non valemus: Genitricis Filii tui Domini nostri intercessione salvemur: Qui tecum.....

Consideración para el día segundo

La Santísima Virgen conoce la fecha de su muerte.

Es opinión muy fundada que la Santísima Virgen vivió en la tierra hasta los setenta y dos años de su edad. Al aproximarse el feliz momento en que el alma santísima de María había de separarse de su cuerpo, Jesús su divino Hijo le envió al Arcángel San Gabriel para anunciarle el próximo término de su destierro y la hora de subir al Paraíso, a tomar posesión como Reina, de aquel felicísimo reino. Al recibir tan feliz noticia, repitió María las mismas palabras que en otra ocasión dijo al mismo Arcángel: «He aquí la esclava del Señor, hágase en mí la voluntad de mi Dios; estoy contenta y pronta a obedecer». Instruida del día y hora de su muerte, se lo participó a los fieles que la oyeron afligidos: visitó por última vez los Santos Lugares de Jerusalén y especialmente el Calvario, del que en su vida no pudo separarse, y se retiró a su habitación para prepararse a su muerte: allí consolaba a sus protegidos que lloraban amargamente su separación y recibía la visita de los Angeles que se regocijaban de ver llegar el momento de verla en el cielo coronada como Reina suya.

También nosotros hemos de morir y aunque no se nos ha dado conocer el día de la muerte, sabemos que no ha de tardar, que de un momento a otro dejaremos este destierro. Es Dios quien nos lo dice: «Estad preparados, porque cuando menos lo penséis, os sorprenderá la muerte». De donde se deduce que, sin dejar la preparación para ese momento incierto de la muerte, hemos de estar siempre preparados. ¿Estamos de tal manera preparados, que sorprendiéndonos ahora la muerte, no nos inquietara? ¿Qué desearé entonces, haber hecho ahora? ¿Qué he de hacer?..

(Meditese un momento y pídase la gracia que se desea conseguir en esta novena).

Oración final para este día

¡Oh querida y solícita Madre de La Antigua! Es verdad que mi vida ha sido semejante a la del que cree que nunca ha de morir. Olvidado de mi fin, he vivido como si lo desconociera, expuesto a perderme por toda la eternidad. Pero, arrepentido de mi extravío, me dirijo a Vos como a Madre de mi Salvador que vino del cielo para redimirme, suplicándoos que me sostengáis en vuestro amor. Haced que, a imitación vuestra, viva mi co-

razón en ese hermoso cielo para el que fui creado: que toda mi vida sea cuidadosa preparación para la muerte, y que, perseverando de esta manera en gracia de Dios y amistad vuestra, goce con Vos del reino eterno. Amén.

(*Tres Ave Marias*, Antífona y oración como el primer día).

Meditación para el día tercero

La muerte de la Bienaventurada Virgen María.

Llegó para la Santísima Virgen la suspirada hora de su muerte. Desde que su Hijo subió al cielo, su espíritu vivía en él y su cuerpo se consumía en deseos de unirse a El. La tierra era para Ella un amargo destierro. Reclinada sobre humilde lecho, oyó que el Arcángel le decía «Levantaos y venid» y llamando a su alrededor a los apóstoles, que, por inspiración divina, llegaron de los apartados lugares de su misión para rendir a su tierna Madre el postrer homenaje de su amor filial, les bendijo, diciéndoles que, jamás olvidaría a ellos ni a los restantes redimidos por su Hijo. Sintió morir, no como las restantes criaturas, por enfermedad o dolor, sino consumida por las llamas de la caridad. Clavó sus ojos en el cielo: se dibujó una sonrisa en sus labios, se embelleció

su rostro, vió abrirse el cielo y venir a su Amado en compañía de toda la corte celestial; y su alma, desprendiéndose dulcemente de su cuerpo, como paloma que, tras largo tiempo de prisión, busca su nido, voló al cielo. ¡Feliz muerte! Quién pudiera participar de su dicha!

En la consideración de ayer vimos que se nos viene la muerte más cerca de lo que nos figuramos, porque hace ya tiempo tiene aplicada su guadaña sobre nuestras cabezas. Nuestra muerte será acompañada de quejidos dolorosos y gruesas lágrimas, en castigo de tantos pecados con que nos levantamos contra nuestro Dios. ¿Cómo será nuestra muerte? ¿Deseamos una muerte tan tranquila como la de la Santísima Virgen? Preparémonos desde ahora, huyendo del pecado y buscando agradar en todo y siempre a nuestro Señor, sabiendo que, cual es la vida tal es la muerte: y que la vida y muerte serán semejantes a lo que vimos en María, si a imitación suya, nuestro espíritu descansa en Jesús.

(Meditese... y pidase la gracia...)

Oración final para este día

¡Oh amadísima Reina y Madre dulcísima de La Antigua! Sabemos que la hora de la muerte es la más terrible, porque, viendo el ene-

migo que le quedan pocos momentos, multiplica sus asechanzas para cojernos entre sus garras: además, faltos de energía para resistir los dolores del cuerpo y los remordimientos del alma, nos acongojará el recuerdo de lo pasado, de lo presente y de la suerte futura: pero, también sabemos, que sois la Madre de la misericordia y Refugio de pecadores, y nos acogemos a vuestro patrocinio, suplicándoos que nos socorráis en vida para ser fieles servidores de vuestro divino Hijo, y nos asistais en la muerte para gozar con Vos en el cielo. Amén.

(Tres Ave Marias. Antíf. y orac.)

Meditación para el día cuarto

El sepulcro de la Santísima Virgen.

Cuando María, Madre de Dios, entregó su espíritu en manos del Creador, los apóstoles y fieles allí presentes se prosternaron a sus pies, bañándolos de lágrimas, y todos los cristianos de Jerusalén y sus cercanías vinieron presurosos a honrar este santo cuerpo. Después que cada uno satisfizo su devoción, las piadosas mujeres se proveyeron de lienzos y aromas para embalsamar

el venerable cuerpo, según costumbre de aquel pueblo: lo cogieron los apóstoles, transportándolo al huerto de Getsemani, seguidos de los fieles que, con grande pena sí, pero también con viva fé entonaban cánticos y alabanzas, y allí depositaron respetuosamente aquel sagrado cuerpo en el nuevo sepulcro de piedra que de antemano le había sido preparado; lo cubrieron de flores y regaron con lágrimas la piedra que ocultaba a sus miradas los restos de su divina Madre. Juvenal, patriarca de Jerusalén, que floreció en el siglo V, dice que los Apóstoles relevándose sucesivamente, pasaron el día y la noche alrededor del sepulcro, uniendo sus cánticos a los de los Angeles, cuya melodiosa armonía no había cesado de oirse desde el momento de la muerte de la Santísima Virgen.

También mi cadáver será sacado de mi casa para ser llevado a la fría y oscura habitación del sepulcro: y mi cuerpo será pronto una masa informe y cubierta de gusanos, para más adelante reducirse a polvo. ¡Pobre mortal! Entra con tu imaginación en tu próxima morada y mira en qué paran las grandezas que con tanto afán buscas. ¿Dónde están los tesoros que con trabajo adquiriste? ¿Dónde esa hermosura de que te gloriabas? ¿Dónde aquel poder, aquella fortaleza, aquel nombre que eran tus ídolos? ¿Dónde tus placeres

e ilusiones? ¡por qué poca cosa he abandonado a mi Dios! (*Meditese... y pídase...*)

Oración final para este día

¡Oh Virgen purísima de La Antigua, que siempre habéis sido mi protección y esperanza! Ya que sois todo poderosa en el cielo y en la tierra, dignaos recoger mi pobre alma cuando mi cuerpo sea encerrado en la tierra, e interceded en su favor, cuando comparezca ante el tribunal de vuestro amado Hijo. Bien sé, pues me lo enseña la fé, que, procediendo este mi cuerpo del barro, será vuelto a él: pero también creo firmísimamente que resucitaré el día del juicio final. Haced Madre mía, que ese día se levante mi cuerpo revestido con las dotes de los cuerpos gloriosos, para que siempre, cerca de Vos, goce de la eterna felicidad. Amén.

(*Tres Ave Marias. Antif. y orac.*)

Meditación para el día quinto

La gloriosa resurrección de la Santísima Virgen.

Dios que conservó a su Madre siempre virgen,

quiso también que el venerable cuerpo de María fuese incorruptible. Si la muerte tuvo permiso para clavar su guadaña en la Santísima Virgen, como lo tuvo sobre Jesús, no le fué permitido enseñorearse de sus sagrados restos. Jamás el pecado dominó a María, y, por lo mismo, estuvo libre de la corrupción, consecuencia del pecado. No era conveniente que Jesús dejase en la tumba el purísimo cuerpo del que se formó y alimentó el suyo: *Caro Jesu Caro Mariæ*. La carne de Jesús es carne de María; luego justo es que corra la misma suerte que aquel. Es natural que este mi cuerpo que, olvidando a su Creador, se consagró al servicio de miserables criaturas, sea pasto de gusanos. Justo es, que esta carne mía que apetició vivir en la tierra, se convierta en tierra. Pero es inconcebible que el santísimo cuerpo de María pudiera sujetarse a la corrupción. *Non dabis sanctum tuum videre corruptionem*. Yacia el virginal cuerpo de María encerrado en el sepulcro, mas al tercer día vino su divino Hijo, acompañado de sus ángeles y justos del cielo, y levantada la losa que cubría aquel santo cadáver, lo resucitó, revistiéndole de las gloriosas dotes de su santísimo cuerpo. ¿Quién es capaz de describir esa felicísima escena?

Estoy firmemente persuadido de que también un día resucitaré de entre los muertos: pero, ¿cuál

será mi resurrección? ¿La de los escogidos o la de los réprobos? Se levantará mi cuerpo lleno de vida: ¿pero, será con la claridad de los justos, o entre las tinieblas de los impíos? Lo que sé es, que mi resurrección será según haya sido mi muerte: y si la muerte no es sino el eco de la vida, puedo asegurar que, si mi vida es conforme a la de los escogidos, mi muerte y resurrección serán semejantes a la suya; de lo contrario, no podré participar de su gloria en la resurrección.

(Meditese...)

Oración final para este día

¡Oh poderosa Reina y muy tierna Madre de La Antigua, que no queréis, ni permitiréis que, quien en vida os amó, aparezca en el día de la resurrección entre los réprobos, sino que por el contrario, deseáis que participe de vuestra gloria! Dignaos escuchar, Madre querida, la humilde súplica de este vuestro agradecido siervo, al pedir os que le sosten-gáis de vuestra mano para que, amando en esta vida cada día más y más a vuestro divino Hijo Jesús y siguiendo vuestro ejemplo, me hagais participar de la gloria de la resurrección por toda la eternidad. Amén.

(Tres Ave Marias. Antíf. y orac.)

Meditación para el día sexto

La gloriosa Asunción de la Santísima Virgen.

Es tradición constante de los Santos Padres y Doctores de la Iglesia, que el mismo Jesucristo bajó al sepulcro de su Santísima Madre y llamándola «Surge, propera amica mea et veni» «Levántate amadísima mía y ven: ya pasó el invierno de las tribulaciones y ha cesado tu vida oculta y humilde; hora es de que recompense tus heroicas virtudes y el amor que me profesaste», la resucitó, levantándose María del sepulcro más clara que el sol y más blanca que la nieve. Apoyada luego en su muy querido Hijo, subió majestuosamente por los aires, mientras los Angeles admirados de tan gloriosa escena y entusiasmados de tanta santidad y hermosura de María, cantaban este himno de alabanza. «¿Quién es esta que sube como la aurora naciente, hermosa como la luna, distinguida como el sol? Es María la mujer fuerte que venció al orgulloso Lucifer, la Virgen sin pecado concebida, la Reparadora del pobre género humano, nuestra muy amada Reina, la Madre de Dios». Verdaderamente es inmensa, Madre mía, la gloria que en esta ocasión se os concedió. De ahí, que la Iglesia no vacile en llamaros Puerta

del cielo, por la cual Dios bajó a la tierra y nosotros subiremos al cielo.

Aquí tenemos claramente expuesto el premio que el Señor tiene reservado para sus fieles servidores, como también el modelo que, a tal fin hemos de copiar. Cuanto más participemos ahora de los sufrimientos, abandonos, contrariedades y persecuciones por la causa de Dios; cuanto más nos crucifiquemos con y por Jesús, tanto mayor será la gloria de que gozaremos con María en el cielo. Puesta pues mi vista en el premio del cielo, me aprestaré a la lucha, sujetando mis pasiones, castigando mi carne, huyendo de los peligros, pisoteando las costumbres reñidas con la moral cristiana.

(Meditese... y pidase la gracia...)

Oración final para este día

¡Soberana del universo y tierna madre mía de La Antigua! También yo quisiera llegar a gozar de esa gloria de que fuísteis colmada en vuestra Asunción: pero me inquieta la memoria de tantos pecados que me desviaron del camino que a ella conduce. Mas persuadido de vuestro excelso poder y del interés que os tomáis por mi salvación, recur-

ro a vuestra misericordia, seguro de que me protegeréis, sosteniéndome ahora en la lucha contra mis enemigos espirituales y no permitiendo que me separe de Vos por el pecado, para así luego gozar con Jesús en compañía vuestra por toda la eternidad. Amén.

(Tres Ave Marías. Antíf. y orac.)

Meditación para el día séptimo

La Coronación de la Santísima Virgen.

Después que María hizo su triunfal entrada en el cielo entre las aclamaciones de los Angeles y Santos y fué objeto de las alabanzas de la Santísima Trinidad, Jesús su divino Hijo ciñó la cabeza de su amadísima Madre con la más hermosa corona que ha de durar por toda la eternidad; y haciéndola sentar a su derecha en un majestuoso trono de gloria, hizo que todos los ángeles y bienaventurados la acatasen como a su Reina, y que los elementos y criaturas del mundo reconocieran la soberanía Real de María Santísima. Y si, como San Pablo dice, el premio que Dios tiene reservado para los elegidos es tan maravilloso e incomprensible, ¿qué podría decirse, para expresar la gloria que Dios ha creado para su Santísima Madre? Con razón puede exclamar la Iglesia

«Exaltata est Sancta Dei Genitrix super choros Angelorum ad cœlestia regna» que la Virgen María está en el cielo muy por encima de los coros de Angeles y Santos; y exceptuando a Dios, María es superior a todos y en todo: en autoridad, en poder, en prerrogativas, en gracia, en hermosura, de suerte que bien se puede concluir que quien no la ama, no la conoce: quien no la sirve, no tiene corazón: quien no la invoca, es que no quiere ser feliz: quien la ofende, es que quiere ser desgraciado.

También para mí tiene el Señor señalado el trono en que he de ser feliz por toda la eternidad: y está dispuesta la corona con que ha de ser ceñida mi cabeza. Pero tan extraordinario premio solamente se da a quien lo haya merecido. No hay recompensa sin victoria, ni victoria sin lucha. Es cierto que mis enemigos son poderosos y mis fuerzas escasas, pero también es verdad, que podemos decir con San Pablo, «Todo lo puedo con la ayuda de Dios». ¿Cuál ha sido mi vida pasada? ¿Me he esforzado por merecer ese premio? ¿Qué he de hacer en adelante?

(Meditese... y pídense...)

Oración final para este día

¡Oh María, mi buena Madre de La Antigua! Os reconozco gustosísimo por Reina y

Señora mía y tengo por grande honor ser vuestro súbdito dócil; y en consecuencia, os doy sobre todo mi ser todo el poder que está en mi mano daros. Es mi deseo vivir siempre consagrado a Vos y seguir el ejemplo de vuestras virtudes. Dignaos, tierna Madre mía, librarme de los enemigos que tratan de separarme de vuestro santo servicio, para que, siéndoos fiel en la corta vida de este triste destierro, tenga la dicha de poseeros por toda la eternidad en el cielo. Amén.

(Tres Ave Marías. Antíf. y orac.)

Meditación para el día octavo

María mediadora de todas las gracias.

Al coronar Dios Nuestro Señor a la Santísima Virgen por Reina de cielos y tierra, le dijo: «Mandaréis como Soberana en todos los confines de mi reino. Tenéis tantos súbditos y vasallos como angeles y justos hay en el cielo y hombres en la tierra. Vuestro reinado jamás tendrá fin. Es verdad que soy el Creador de todos los bienes, pero ninguna gracia se dispensará a los hombres que no pase por vuestras manos». ¡Qué dignidad tan excelsa la de nuestra Reina y Ma-

dre! Cuanto a Dios pertenece por naturaleza, es de la Santísima Virgen por gracia.

Ella sabe mis miserias y necesidades y a su vista se mueve a compasión no descansando hasta verlas remediadas. Es tan grande el deseo que tiene de favorecernos, que se resiente cuando todo lo buscamos en la tierra y nada se lo pedimos. ¡Qué triste sería mi situación durante la vida y qué temible la hora de la muerte, viendo por una parte mis muchos pecados, y por otra, la divina justicia fuertemente irritada, si no tuviera de mi lado a esta poderosa y compasiva Mediadora. ¡Pero, gracias a Dios, su omnipotente Madre, es también Madre cariñosísima mía, y su piedad iguala a su poder; justo es pues, que también yo sea hijo suyo obediente, siempre dispuesto a seguir sus ejemplos, como también que no cese de amarla e invocarla.

Sin embargo, ¡qué pocos son los que la recuerdan y honran! Qué pocos los que la invocan en sus necesidades! Cuántos los que llamándola Madre, no se acuerdan de sus deberes filiales para con Ella! La Virgen ama a los que la aman, y estos se consideran obligados a imitarla. Luego, si quiero participar de sus mercedes y descansar al abrigo de su mediación, he de invocarla con confianza e imitar sus virtudes. Mis buenos ejemplos serán otras tantas alabanzas de

María y me proporcionarán méritos para que, después de haber aquí merecido su poderosa mediación, la pueda glorificar en el cielo.

(Méditese... y pidase...)

Oración final para este día

¡Oh mi dulce Madre de La Antigua! Lleno de dolor confieso lo ingrato que hasta ahora he sido para con Vos, olvidándoos mientras Vos me favorecíais, y haciéndome sordo a vuestros llamamientos; pero os prometo manifestarme en adelante como hijo dócil y sumiso. Os pido, Madre mía Inmaculada, que purifiqueis y abraseis mi tibio corazón con ese divino fuego de que estais toda inflamada, para que, viviendo siempre consagrado a vuestro servicio, merezca descansar seguro en vuestra mediación y gozaros luego por toda la eternidad. Amén.

(Tres Ave Marias. Antíf. y orac.)

Consideración para el día noveno

La devoción a la Santísima Virgen.

Siempre ha sido el país vasco devoto de la Santísima Virgen; y la prueba de esta devoción

nos la dan, entre otras razones, las tan conocidas Basílicas de Begoña en Vizcaya, Aránzazu en Guipúzkoa, Estíbaliz en Alava. Basta dirigir la mirada a nuestros montes, para ver en ellos esos benditos santuarios que nuestros antepasados levantaron a costa de tanto sacrificio, para ofrecérselos a nuestra Reina y Madre la Virgen María, en prueba de su sincera gratitud, viva fé y ardiente amor a la Corredentora del hombre caído. ¿Qué otra cosa, fuera de esa devoción, manifiesta esa afluencia de fieles a los templos levantados en honor de María? Aquí tiene Ondárroa su tan amada y visitada iglesia de la Antigua, dedicada a la Madre de Dios y Madre nuestra, en agradecimiento a algún grande favor dispensado por María a nuestros antepasados. Es pues verdad que nuestro pueblo siente y ha sentido siempre especial devoción a la Santísima Virgen. Pero ¿es sincera esta devoción?

Se es devoto de María, honrándola; y no se honra a María, sino amándola, y no se le ama sin procurar que nuestros sentimientos se asemejen a los suyos: sin tomar sus acciones por modelo de nuestra conducta. Y virtudes muy estimadas de la Virgen son la pureza de corazón, que la hemos de conservar huyendo de todo aquello que la pueda empañar; la piedad, tan abandonada en estos tiempos en que nos es más necesaria

que nunca para sostenernos en nuestra fé, la cual nos hace preferir perder antes todo que ofender a Dios. Luego no es verdadera devoción la de los que se contentan con asistir a algunos actos en honra de María, o se limitan a rezar algunas oraciones, sin esmerarse en imitarla. ¿Soy verdadero devoto de María? ¿Qué dicen mis vestidos, recreos, conversaciones, lecturas, modales? Me conduzco como hijo sumiso de esta Madre?

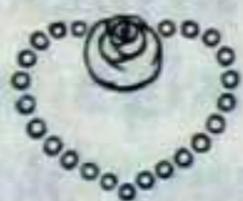
(Meditese... y pídense...)

Oración final para este día

¡Oh Madre amada de Dios y dulce Abogada nuestra, Santísima Virgen de La Antigua! Muchos son los que, diciéndose devotos vuestros, no os aman con ternura, ni os sirven con fidelidad, porque, contentándose con ciertas prácticas, se creen seguros de vuestra mediación, sirviendo sin embargo a sus pasiones, satisfaciendo sus sentidos, hablando sin conciencia, obrando sin pudor; o son devotos por la mañana y disipados por la tarde. No permitáis, Madre mía amadísima, que caiga yo en tal desgracia. Al concluir esta novena, venimos a protestaros que

os amamos con todo el corazón y que haremos que también los demás os amen. Bendecidnos copiosamente, y bendecid y proteged a este vuestro tan devoto pueblo de Ondárroa. Bendecid también los rudos trabajos y sudores de estos pobres pescadores y haced que, perseverando en vuestro santo servicio, lleguemos al cielo donde eternamente cantaremos vuestras misericordias. Amén.

(Tres Ave Marías. Antíf. y orac.)



IKERTALDIRA'KO OTOITZA

Osoro garbi, eder eta zoragañi zarean geure Ama kutun oñi, gorputz eta gogo geure gauza guztiakin eskintzen gayatzuz, zeuria dan etxe onetan artzen zaitugularik. Umeak amarenak diran lez, gu be zeure-zeureak gara ta beti zeureak izan nai dogu; baña umien ardurea amari dagokion lez, gu zure seme-alaba erukañi onein ardurea zuri, Ama samur eta laztantsu oñi dagokizu. Zure ogasunak gure beañizenak baño geyago dirala: zure ontasuna gure eskargaiztoa baño andiago dala: zure besarte maitakor eta laztantsu oñetan guztioentzat zokotxu bana baidaukazula gomutau egizu ta, Ama maitez laztan oñek, guztiok zeure egape gozoan artu gagizuz. Gaur aurkezten dautzuguzan loratxuak eta emoten dautzugun laztana, añen onetsi egizuz. Beti maite ta laztan izango zaitugu; zeuk be, Ama on-ona, maitatu ta onetsi gagizuz eta emen zeure aũrean batzandu garean lez, goiko zorionean be batzandu gaitez, orain geure bidera-

kusle ta gero zeruko ate izan zakiguz.

(Iru Agur Maria ta Gloria).

BERNARDO DEUNAREN OTOITZA

Gomutau egizu, o Maria guztiz garbi, eñukior eta samuñá, iñoz be ez dala entzun zure magalpean sartu danik, zuri deitu ta laguntasuna eskatu dautzunik zuk, Ama lantzantsu oñek, jaramon barik bertanbera laga ta itxi dozula. Uste ta itxaropen onegaz azkortu ta sendaturik, o Maria, gizkarbien Ama garbia, ni obendi eñukañi au be zugana nator arin-aringa, ta zeure aũrean auzpazturik, negar-zotiñez aũrengá nagokizu. Seme-Jainkoaren Ama samur ori, aũren adi egon zakidaz, eta neure eskariak eñukiz entzun eta abegi onez artu egidazuz.

(300 eguneko parkapena).

Jesus, Maria ta Jose, neure biotz eta gogua damotzuet.

Jesus, Maria ta Jose, iltamuan lagun zakidaze.

Jesus, Maria ta Jose, il naitenean nire gogua artu egizue.

(300 eguneko parkapena).

ORACIÓN PARA LA VISITA DOMICILIARIA

¡Oh purísima y encantadora Madre de La Antigua! Al recibiros en esta vuestra casa, nos postramos ante vuestras plantas para entregarnos del todo a Vos, consagrándoos nuestros cuerpos y almas con cuanto somos y nos pertenece. Como los niños son de su madre, también nosotros somos y queremos ser siempre vuestros, y por lo mismo, recurrimos a Vos, tierna y amadísima Madre nuestra, llenos de confianza, solicitando el cuidado de nosotros, pobres y necesitados hijos vuestros. Vuestras riquezas son muy superiores a nuestras necesidades: vuestra misericordia es mayor que nuestra ingratitude; acordaos que en vuestros maternales brazos nos señaló Vuestro Divino Hijo nuestro asilo y guardadnos, Madre amadísima, bajo vuestra dulce protección. Tened a bien aceptar estos pobres, pero sinceros obsequios de vuestros devotos hijos. Siempre os amaremos y alabaremos vuestra misericordia: pero haced también, nuestra buena Madre, que

seamos bendecidos y amados de Vos; concedednos que, así como hoy nos reunimos a vuestro alrededor, nos reunamos también en el Cielo; y por último, ya que ahora sois nuestra Maestra y guía, sed luego la puerta por la que pasemos a la eterna felicidad. Amén.

(Tres Ave Marias y Gloria).

ORACIÓN

Acordaos, oh piadosísima siempre Virgen Maria, que jamás se oyó decir que fuese de Vos abandonado ninguno de cuantos han acudido a vuestro amparo, implorando vuestra protección y reclamando vuestro auxilio. Animado con esta confianza, recurro a Vos ¡oh Virgen de las Vírgenes! y gimiendo bajo el peso de mis pecados, me atrevo a presentarme en vuestra soberana presencia; no desechéis mis súplicas, oh Madre del Verbo Divino, antes bien oídlas y acogedlas benignamente. Amén.

(Indulgencia de 300 días).

Jesús, María y José, os doy el corazón y el alma mía.

Jesús, María y José, asistidme en mi última agonía.

Jesús, María y José, recibid cuando muera el alma mía.

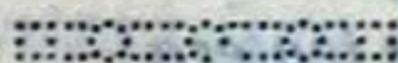
(Indulgencia de 300 días).



ANTIGUA'KO AMARI ABESTIA

*Antiguako aldean izar bat da agiri
Izar oñek izentzat darakusku Mari
Izen gozoagorik ezti ta samuñagorik
entzun ote dakioke aingerueri*

*Beste izen batek zolian dagi durundi
Jesus da izen ori adituz da zori;
Jesus'ek eman dio gozo alaitzu au Amari
Goazen Antiguara ta gauden adi.*



ABESTIA

Antiguako Ama

Ama geuria

Zuretzako oso

Biotz gustia.

1.º *Tontortxu batetik*

Duetzuten gu

Gure Ama laztana

Etxaku aspertu.

2.º *Euskaldun mariñol*

Lior biargiñak

Abade ta eleistar

Zintzo ta piñak.

3.º *Zuk ondo dakutzuz*

Euren premiñak

Prest osatu eizuz

Kendurik miñak.

4.º *Gan ganian dauka*

Bizi lekua,

Zainduteko beti

Lior ta itxasua.

5.º *Antiguako Ama*

Andra Marija,

Gorde egizu beti

Bai gure erija.

6.º *Bere zinispēna*

Izan dedila

Leen lez gaur ta gero

Bisija ez ila.

7.º *Ama erukioŕa*

Ama doatzua

Antiguako Andra

Ama geuria.

8.º *Jaungoikuaren Ama*

Txito santia

Magalian gorde

Itxas eria.

9.º *Erbeste ondorian*

Eldu gaitian

Zugaz izatera

Beti glorian.

ONDARUKO AMA ANTIGUAKUARI

I

(Eriak)

*Agur Amateko Antiguako
gure biotzen kutuna,
Ondaru dana Zeugana dator
eskintzen maitetasuna.*

*i Añen! guretzat izan zaitez
Ama samur ta kutuna.*

(Abeslariak)

*Bizitz onetan, estu ta lañi
Ekaitz artean gabiltzaz,
i Ama maitea! i Ama maitea!
eruki zaite guretzaz.*

*Gu bere beti izango gara
seme zintso ta maitale,
Zure laguntzaz izan gaitez
ekaitz gustien garaile.*

II

(Eñiak)

*¡ Antigua'ko Ama maitea!
Ondarua'ko Zaindari,
maitetasunez jañen! begira,
Zeurea dan eñi oni,
zeruko kaira eldu artean
izan guretzat Gidari.*

(Abeslariak)

*Bateltxoaren antzera dabil
gure arima gañoa,
ekaitz onetan jañen Amatxo!
luzatu Zeure besoa,
Zure laguntzaz izan gaitetzan
emen kristiñau zintsoak,
ta donokian beti-betiko
maitale zorientsuak.*

LAUS DEO

Andra Mariari
zaletasun berebizikoa
euki gura dautsen gustiak
Eguzkitza'tar J. Abade jaunak
idatzi eban

ANDRA MARIA'REN LORETAKO IĀ

deritxon idazti edera
sari irakuri biar dabe.

Eskatu egizu zuzenbide onegaz:

JAUNGOIKO - ZALE

AMOREBIETA - BIZKAYA

Lauerleko bi bialdu ezkerro, beriala
bidariz, koreoz, artuko dozu.

Andia Maria (1818)

zaleztasun bereziko

erki guri gaurien gusirik

Eyustitza'tar J. Abade Jaunak

idatzi eban

ANDREA MARIA'REN LORETAKO ILA

berrixon idatzi edera

san itokan bitz dabe

Eskaia egizu zuzenide ongar

JALINGOIKO - ZALE

AMORRETA - BIKAYA

J. auzeriko bi piala ezker, berria

bidariz, katoroz, aharo dozu

